

Remote Control instrucciones de uso



Easy Line™
Accessories

A Sonova brand

Le damos la bienvenida

Enhorabuena por haber elegido Remote Control.

Lea las instrucciones de uso atentamente para asegurarse de que entiende su mando a distancia y le saca el máximo partido.

Para obtener más información acerca de las funciones y ventajas, simplemente póngase en contacto con su audioprotesista.

 Información de compatibilidad:
Compruebe la compatibilidad de su audífono con su audioprotesista.

www.sonova.com



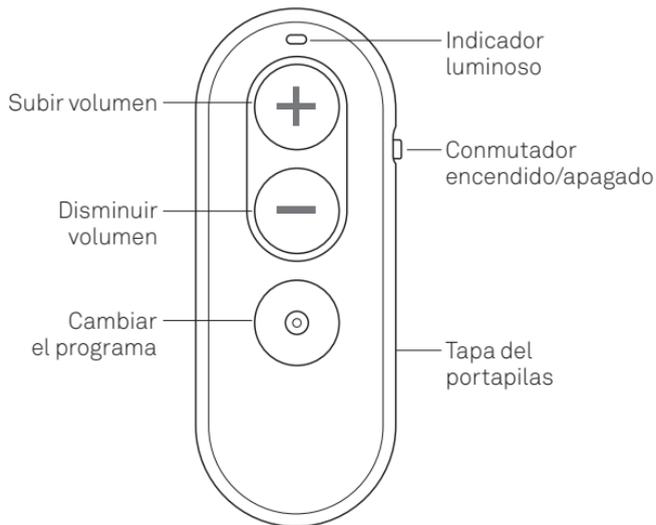
Marca CE aplicada en: 2019

Índice

Le damos la bienvenida	2
Descripción	4
Uso de Easy Line Remote Control	5
Emparejamiento de Easy Line Remote Control con los audífonos.....	6
Cambiar el volumen del audífono.....	7
Cambiar el programa del audífono.....	8
Inserción de una nueva pila	9
Reinicio del Easy Line Remote Control	10
Solución de problemas	11
Servicio y garantía	12
Información de cumplimiento normativo	14
Información y explicación de los símbolos.....	20
Información de seguridad importante.....	24

Descripción

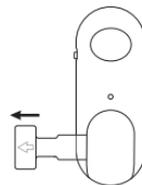
Easy Line Remote Control está diseñado para permitir cambiar los programas y el volumen de su audífono.



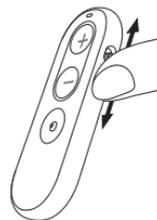
① Debe emparejar Easy Line Remote Control con sus audífonos antes de poder usarlo (ver página 6).

Uso de Easy Line Remote Control

Activación de Easy Line Remote Control
Retire la pestaña protectora de la pila para activar el Remote Control.



Encendido/apagado
Utilice el botón deslizante para encenderlo y apagarlo.



Descripción del indicador luminoso

Verde fijo durante 3 segundos		Encendido, listo para usar
Azul parpadeante		Modo de emparejamiento
Verde fijo durante 5 segundos		Emparejamiento correcto
Rojo fijo durante 5 segundos		Emparejamiento incorrecto
Verde fijo durante 1 segundo		Confirmación de pulsación del botón pulsador
Naranja fijo		Aviso de la pila
Rojo fijo		Error general del dispositivo
Verde fijo durante 3 segundos		Reinicio satisfactorio

Emparejamiento de Easy Line Remote Control con los audífonos

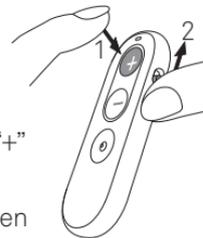
Para usar Remote Control con sus audífonos, primero debe emparejarlos.

① Solo es necesario realizar el procedimiento de emparejamiento con los audífonos una vez. Después del emparejamiento inicial, Remote Control se conectará automáticamente a los audífonos.

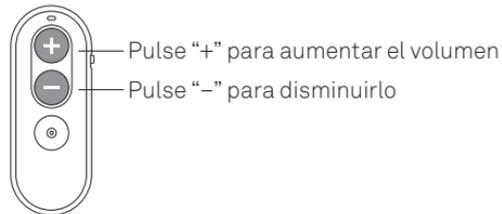
② Remote Control estará automáticamente en modo de emparejamiento si se enciende por primera vez. Esto se indica mediante el parpadeo de una luz azul en el Remote Control.

Encienda los audífonos para que entren en modo de emparejamiento. Ahora dispone de tres minutos para emparejar el Easy Line Remote Control con sus audífonos.

1. Mantenga pulsado el botón “+” de subir volumen
2. Encienda el Remote Control mientras sigue pulsando el botón “+” de subir volumen
3. Suelte el botón “+” de subir volumen cuando el indicador luminoso comience a parpadear en azul
4. Remote Control y los audífonos se emparejarán automáticamente
5. Después de un emparejamiento correcto, el indicador luminoso se mantiene fijo en verde durante 5 segundos y es posible que oiga un bip de notificación en el audífono
6. Ahora puede usar su Remote Control

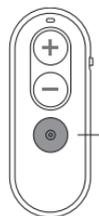


Cambiar el volumen del audífono



Cambiar el programa del audífono

Cada vez que pulse el botón de programa cambiará sus audífonos al siguiente programa disponible.



Pulse para cambiar el programa del audífono

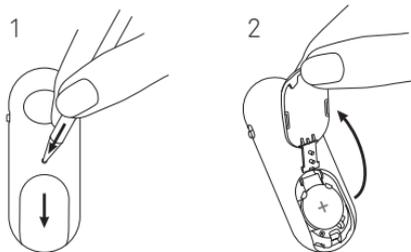
① En función de la configuración de los audífonos, pueden emitir un bip para confirmar la selección.

② Los cambios se aplicarán en ambos audífonos al mismo tiempo.

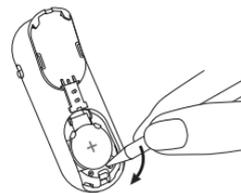
③ Para obtener más información sobre sus ajustes personales, pídale a su audioprotesista que le imprima las instrucciones de Easy Line Remote Control.

Inserción de una nueva pila

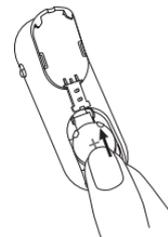
Abra el portapilas



Retire la pila del portapilas

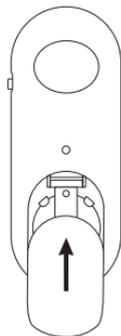


Introduzca la pila nueva



① Easy Line Remote Control requiere una pila de botón de litio (CR2032)

Cierre el portapilas



Reinicio del Easy Line Remote Control

① Al reiniciar su Easy Line Remote Control se eliminará el emparejamiento con sus audífonos.

Pulse el botón “+” de subir volumen y el botón de cambio de programa durante más de 10 segundos.

Solución de problemas

Causa	Posible solución
Problema: El indicador luminoso no se enciende cuando se pulsa un botón	
El mando a distancia está apagado	Encienda el mando a distancia
La pila está descargada	Cambie la pila
Problema: Los audífonos no responden a los comandos de Remote Control	
Los audífonos están apagados	Encienda los audífonos
Los audífonos no están emparejados con Remote Control	Empareje Remote Control
El mando a distancia está apagado	Encienda el mando a distancia
La pila está descargada	Cambie la pila
Problema: Indicador luminoso rojo fijo	
Error general del dispositivo	Reinicie Remote Control y empareje sus audífonos
① Si el problema continúa, póngase en contacto con su audioprotesista para obtener ayuda.	

Servicio y garantía

Garantía local

Consulte los términos de la garantía local con el audioprotesista que le ha vendido los dispositivos.

Garantía internacional

Sonova concede una garantía internacional limitada de un año válida a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada cubre todos los defectos de fabricación y de materiales. La garantía solo es válida si se muestra el comprobante de compra.

La garantía internacional no afecta a ningún derecho legal que usted pudiera tener bajo la garantía local o la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo.

Límite de la garantía

Esta garantía no cubre los daños derivados de un uso o cuidado incorrecto del producto, la exposición a productos químicos o la utilización en condiciones que fueren indebidamente sus funciones. Los daños causados por terceros o centros de servicio no autorizados anulan la garantía. Esta garantía no cubre los servicios prestados por un audioprotesista en su consulta.

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Audioprotesista autorizado
(sello/firma):

Información de cumplimiento normativo

Declaración de conformidad

Por la presente, Sonova AG declara que este producto de Sonova cumple los requisitos básicos de la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios y la Directiva 2014/53/UE relativa a los equipos radioeléctricos. El texto completo de la declaración de conformidad se puede obtener del fabricante o del representante local de Sonova, cuya dirección puede encontrar en la lista disponible en www.phonak.com/us/en/certificates (localizaciones internacionales).

Australia/Nueva Zelanda:



R-NZ

Indica la conformidad de un dispositivo con la Gestión de espectro de radio (RSM) vigente y los acuerdos normativos de Australian Communications and Media Authority (ACMA, Autoridad Australiana de Comunicaciones y Medios) para la venta legal en Nueva Zelanda y Australia. La etiqueta de cumplimiento R-NZ es para los productos de radio suministrados en el mercado de Nueva Zelanda según el nivel de conformidad A1.

El modelo siguiente cuenta con las siguientes certificaciones:

Sonova Remote Control

EE. UU. FCC ID: KWC-RC1

Canadá IC: 2262A-RC1

Aviso 1:

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC y con la norma RSS-210 de Industry Canada. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- 1) Este dispositivo no provoca interferencias dañinas y
- 2) debe aceptar las interferencias que reciba, incluidas aquellas que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso 2:

Los cambios o las modificaciones que se realicen en el Remote Control y que no estén expresamente autorizados por Sonova pueden anular la autorización de la FCC.

Aviso 3:

Este dispositivo se ha sometido a las pruebas pertinentes para determinar su cumplimiento con los límites de los dispositivos digitales de clase B que se estipulan en el apartado 15 de las normas de la FCC y en la norma ICES-003 de Industry Canada, y las ha superado. Dichos límites garantizan una protección razonable frente a las interferencias dañinas en un entorno doméstico. Este dispositivo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, en caso de no instalarse y utilizarse según las instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio.

No obstante, no se garantiza que no pueda producir interferencias en una instalación determinada. En caso de que este dispositivo provoque interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión (lo que podrá averiguar al apagar y encender el dispositivo), se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena receptora o vuelva a orientarla.
- Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo a una toma de corriente de un circuito distinto al del receptor.
- Consulte al proveedor o a un técnico de radio y televisión cualificado para obtener ayuda.

Aviso 4:

Cumplimiento de la ley japonesa de radio y de la ley japonesa del sector de las telecomunicaciones.

Este dispositivo cumple con la ley japonesa de radio (電波法) y la ley japonesa del sector de las telecomunicaciones (電気通信事業法). Este dispositivo no debe modificarse (de lo contrario, el número de designación otorgado perderá su validez).



R 018-190129

Información sobre la conectividad del dispositivo inalámbrico

Tipo de antena	Antena monopolo
Frecuencia de funcionamiento	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulación	GFSK
Potencia radiada	< 2.8mW
Bluetooth®	
Rango	~1m
Bluetooth	4.2
Perfiles compatibles	BLE (GATT)

Cumplimiento de las normas relativas a las emisiones y la inmunidad

Normas relativas a las emisiones	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 55011:2009+A1
	CISPR11:2009/AMD1:2010
	CISPR22:1997
	CISPR32:2012
	ISO 7637-2:2011
	CISPR25:2016
	EN 55025:2017

Normas relativas a la inmunidad	EN 60601-1-2:2015
	IEC 60601-1-2:2014
	EN 61000-4-2:2009
	IEC 61000-4-2:2008
	EN 61000-4-3:2006+A1+A2
	IEC 61000-4-3:2006+A1+A2
	EN 61000-4-4:2012
	IEC 61000-4-4:2012
	EN 61000-4-5:2014
	IEC 61000-4-5:2014
	EN 61000-4-6:2014
	IEC 61000-4-6:2013
	EN 61000-4-8:2010
	IEC 61000-4-8:2009
	EN 61000-4-11:2004
	IEC 61000-4-11:2004
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2):2005
	ISO 7637-2:2011

Información y explicación de los símbolos



Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto, incluidos los accesorios, cumple los requisitos de la Directiva 93/42/EEC sobre productos sanitarios y la Directiva de Equipamiento de Radio 2014/53/UE. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.



Este símbolo indica que los productos descritos en estas instrucciones de uso se adhieren a los requisitos establecidos para un componente de aplicación del tipo B de EN 60601-1.



Este símbolo debe ir acompañado por el nombre y la dirección del representante autorizado en la Comunidad Europea.



Indica el fabricante del producto sanitario, tal y como lo define la Directiva Europea UE 93/42/CEE.

Condiciones de funcionamiento

El producto está diseñado para que funcione sin problemas ni limitaciones si se utiliza como es debido, a menos que se indique lo contrario en estas instrucciones de uso. El mando a distancia dispone de la clasificación IP52 y está diseñado para su uso en todo tipo de situaciones de la vida diaria.



Este símbolo indica que es importante para el usuario leer y considerar la información relevante en estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante para el usuario prestar atención a las advertencias relevantes de las instrucciones de uso.



Información importante para la utilización y la seguridad del producto.



Este símbolo indica que la interferencia electromagnética causada por el dispositivo está dentro de los límites aprobados por la US Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE. UU.).

 La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia. Otras marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

 Marca japonesa para equipos de radio certificados.

 Indica el número de serie del fabricante para poder identificar un producto sanitario específico.

 Indica el número de catálogo del fabricante para poder identificar un producto sanitario.

 Temperatura durante transporte y almacenamiento: de -20° a +60° C.

 Mantener seco.

 Humedad de almacenamiento: del 0 % al 70 %, si no se utiliza

 Presión atmosférica durante el transporte y el almacenamiento: de 50 hPa a 106 hPa

 Fecha de fabricación.

© Símbolo de derechos de autor.

 El símbolo con el contenedor tachado pretende concienciarle de que no debe desechar este dispositivo como desecha los residuos domésticos normales. Deposite dispositivos viejos o que no utilice en lugares específicos para los residuos electrónicos o proporcione el dispositivo a su audioprotesista para que él lo deseche. La correcta eliminación ayuda a proteger la salud y el medio ambiente.

Información de seguridad importante

Lea la información de las páginas siguientes antes de utilizar el dispositivo

Advertencias

- ⚠ El dispositivo funciona en un rango de frecuencia de 2,4 GHz-2,48 GHz. Al realizar un vuelo, consulte al operador de vuelo si es necesario apagar los dispositivos.
- ⚠ El mando a distancia está diseñado para permitir cambiar los programas y el volumen de su audífono.
- ⚠ Mantenga este dispositivo fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidades cognitivas y las mascotas.
- ⚠ Este mando a distancia utiliza transmisión codificada digitalmente y de baja potencia para establecer la comunicación con el audífono. Aunque poco probable, es posible que puedan producirse interferencias con dispositivos médicos como marcapasos, desfibriladores, etc. Por lo tanto, los usuarios no deben guardar este mando a distancia en un bolsillo situado en el pecho o cercano a éste.

- ⚠ No se permite realizar cambios ni modificaciones en el dispositivo sin que Sonova los haya aprobado explícitamente. Dichos cambios pueden dañar el dispositivo.
- ⚠ Si se producen problemas que no se pueden solucionar siguiendo las indicaciones de la sección de solución de problemas de estas instrucciones de uso, consulte a su audioprotesista.
- ⚠ Las pilas son tóxicas si se ingieren. Manténgalas fuera del alcance de los niños, de personas con discapacidades intelectuales o de mascotas. En caso de ingesta de las pilas, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- ⚠ Este dispositivo no es adecuado para niños menores de 36 meses. El uso de este dispositivo por parte de niños y personas con deterioro cognitivo debe supervisarse en todo momento para garantizar su seguridad. Es un dispositivo pequeño que contiene piezas pequeñas. No deje a los niños y las personas con deterioro cognitivo sin supervisar con este dispositivo. En caso de ingestión, consulte a un médico o acuda al hospital de inmediato, puesto que el dispositivo o sus piezas pueden provocar asfixia.

- ⚠ Retire la pila si no va a utilizar el dispositivo durante un período largo de tiempo.
- ⚠ Elimine los componentes eléctricos de acuerdo con la normativa local de Sonova AG.
- ⚠ Los dispositivos externos sólo se pueden conectar si se han probado de acuerdo a los estándares correspondientes de CEIXXXXX.
- ⚠ No utilice el dispositivo en zonas con peligro de explosión (productos anestésicos inflamables, minas o zonas industriales con riesgo de explosión), entornos con oxígeno o donde estén prohibidos los equipos electrónicos.

Información acerca de la seguridad del producto

- ① Proteja el dispositivo de la humedad excesiva (ducha, baño), calor (radiadores, salpicadero del coche) y del contacto directo con la piel cuando sude (trabajo, deporte, ejercicio).
- ① No deje caer el dispositivo. Una caída sobre una superficie dura podría dañar su dispositivo.
- ① Los exámenes dentales o médicos especiales en los que se utiliza radiación, descritos a continuación, pueden afectar de manera negativa al correcto funcionamiento de su dispositivo. Retírelo o manténgalo fuera de la sala/zona de reconocimiento antes de someterse a los procedimientos siguientes:
 - Examen médico o dental con rayos X (también tomografía axial computarizada).
 - Exámenes médicos con resonancias magnéticas/resonancias magnéticas nucleares, en los que se generan campos magnéticos.

- ① Proteja las conexiones y la ranura de la pila del dispositivo de la suciedad y las impurezas.
- ① Limpie el dispositivo con un paño húmedo. No utilice nunca productos de limpieza de uso doméstico (jabón, detergente, etc.) ni alcohol para limpiar el dispositivo. No utilice nunca un microondas ni otros dispositivos emisores de calor para secar el dispositivo.
- ① La tecnología de transmisión codificada digitalmente que se emplea en el dispositivo es extremadamente fiable y prácticamente no sufre interferencias procedentes de otros dispositivos. No obstante, debe tenerse en cuenta que, si se utiliza el audífono junto a un equipo informático, instalaciones electrónicas de mayor tamaño u otros campos electromagnéticos potentes, puede ser necesario situarse a una distancia mínima de 60 cm del dispositivo que provoca interferencias con el fin de asegurar su correcto funcionamiento.
- ① Mantenga el dispositivo a al menos 10 cm de cualquier tipo de imán.

- ① Cuando no utilice el dispositivo, apáguelo y guárdelo en un lugar seguro.
- ① No utilice el dispositivo en lugares en los que esté prohibido el uso de equipos electrónicos.

Otra información importante

- ① Los equipos electrónicos de gran potencia, las instalaciones electrónicas y las estructuras metálicas más grandes pueden afectar y reducir en gran medida el radio de alcance.
- ① Si los audífonos no responden al dispositivo debido a una interferencia de campo inusual, aléjese del campo que genera la perturbación.



Distribuidor

2020-01 029-6388-06 © 2019-2020 Sonova AG. All rights reserved.

sonova

